

ЗМІСТ

oo

СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРА

oo

Абрамович С. Д.

ИУДА ИСКАРИОТ КАК ТРАГЕДИЯ БОГООСТАВЛЕННОСТИ..... 4

Айзенбарпт Л. М.

МІСЦЕ ЯК МАРКЕР КУЛЬТУРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ У МАЛІЙ ПРОЗІ МИХАЙЛА ЯЦКОВА..... 8

Беценко Т. П.

ФІГУРА СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧНОГО ПАРАЛЕЛІЗМУ ЯК МОВНО-ЕСТЕТИЧНИЙ ЗАСІБ
ТЕКСТОВО-ОБРАЗНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ НАРОДНИХ ДУМ..... 11

Іваночко К. М.

НАГОЛОСОВА ВАРІАНТНІСТЬ ПРЕДМЕТНИХ ОНОМАТОПІВ ТРЕТЬОГО СТРУКТУРНОГО КЛАСУ
В ПІВДЕННО-ЗАХІДНИХ ГОВОРАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ..... 15

Кліщевська М. Є.

КОМУНІКАТИВНА СТРАТЕГІЯ МАНІПУЛЯЦІЇ У МАРКЕТИНГОВУМУ ДИСКУРСІ 21

Лебеденко Н. П.

И. С. ТУРГЕНЕВ КАК ПРЕДШЕСТВЕННИК СИМВОЛИЗМА (К 200-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПИСАТЕЛЯ)..... 25

Ли Жунь

ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ КОД В СЕМАНТИКЕ РУССКИХ ФИТОНИМОВ..... 29

Ли Ялинь

ТВОРЧЕСТВО А. ПУШКИНА В РЕЦЕПЦИИ Г. АДАМОВИЧА..... 32

Маресєв Д. А.

ЗІ СПОСТЕРЕЖЕНЬ НАД ДИНАМІКОЮ СЛОВОТВОРЕННЯ В УКРАЇНСЬКИХ СХІДНОПОЛІСЬКИХ ГОВІРКАХ..... 35

Погребняк І. В.

НАУКОВО-ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ЕПІСТОЛЯРНОГО ЖАНРУ..... 40

Сергєєва Г. А.

ФОНЕТИЧНА ВАРІАНТНІСТЬ АНГЛОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ У ТЕРМІНОСИСТЕМІ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВА
ТА ДИСКУСІЙНІ ПИТАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОПИСУ..... 43

Сидоренко Л. І.

«ПОЛУМ'ЯНА І СТРАЖДЕННА ДУША»: СТРАТЕГІЇ СТВОРЕННЯ НОВАТОРСЬКОГО ОБРАЗУ ІВАНА ФРАНКА
У ДРАМІ АЛІНІ СЕМЕРЯКОВОЇ «СПОВІДЬ З ПОСТАМЕНТУ»..... 47

Умрихіна Л. В.

НАКАЗОВИЙ СПОСІБ ДІЄСЛОВА ЯК ОСНОВНИЙ ЗАСІБ ВИРАЖЕННЯ ІМПЕРАТИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ
У СУЧASNІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ..... 51

Шевченко В. В.

ФОЛЬКЛОРНО-МІФОЛОГІЧНІ ЖІНОЧІ ОБРАЗИ ЯК ОСНОВА СУЧАСНОЇ ХИМЕРНОЇ ПРОЗИ..... 56

oooooooooooooooooooooooooooo

ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

oooooooooooooooooooooooooooo

Алиева Ш. У.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНЦИПА МОНТАЖА В АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ДРАМАТУРГИИ..... 60

Гусейнова А.

ИДЕЯ ЕДИНОЙ РОДИНЫ В ЛИТЕРАТУРЕ СЕВЕРНОГО И ЮЖНОГО АЗЕРБАЙДЖАНА В 40-Е ГОДЫ XX ВЕКА..... 63

Заслужена А. А.

ХАРАКТЕРИСТИКА КОЛОРАТИВНОЇ ЛЕКСИКИ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ «ЧОРНИЙ»
У РОМАНІ Г. Д. РОБЕРТСА «ШАНТАРАМ»..... 67

Кушнірова Т. В.

ЖАНРОВІ ОСОБЛИВОСТІ РОМАНУ «НЕ ВІДПУСКАЙ МЕНЕ» КАДЗУО ІШІГУРО..... 71

Маркова М. В.

ТРАНСФОРМАЦІЇ ПЕТРАРКІЗМУ В ПОЕМІ ЕДМУНДА СПЕНСЕРА «ЕПІТАЛАМІОН»..... 75

<i>Рафієва А. І.</i>	
РОЛЬ ПРОФЕССІОНАЛИЗМА КРИТИКА В ЛІТЕРАТУРНОМ ПРОЦЕССЕ.....	78
<i>Фоменко Е. Г.</i>	
ВЕРБАЛИЗАЦІЯ УПОРЯДОЧЕННОГО ХАОСА: ДЖЕЙМС ДЖОЙС И АНДРЕЙ БЕЛЫЙ.....	82
~~~~~	
<b>РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ</b>	
~~~~~	
<i>Божко О. С.</i>	
ІДЕНТИФІКАЦІЯ ХУДОЖНИХ КОНЦЕПТІВ АТМОСФЕРИ САСПЕНС ЯК СКЛАДНИКІВ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ СИСТЕМИ ХУДОЖНИХ ТВОРІВ ЖАНРУ ХОРРОР.....	90
<i>Jyslobodska I. M.</i>	
LITERAL AND METAPHORICAL MEANINGS OF THE PARTICLE “DOWN” IN THE ENGLISH PHRASAL VERB “GO DOWN”.....	94
<i>Vuiiek O. Ye.</i>	
MAKING MEANING OF MORALITY AS AN AXIOLOGICAL PHENOMENON.....	97
<i>Глюдзик Ю. В.</i>	
РОЛЬ ПОЕТОНІМІВ У ЛІТЕРАТУРІ ДЛЯ ДІТЕЙ (НА ПРИКЛАДІ ЦИКЛУ ПОВІСТЕЙ “THE CHRONICLES OF NARNIA” К. С. ЛЬЮЇСА).....	102
<i>Єфименко Т. М.</i>	
РЕФЛЕКСІЯ ОБРАЗНОСТІ В АНГЛОМОВНОМУ ГОТИЧНОМУ РОМАНІ.....	105
<i>Заблоцький Ю. В.</i>	
СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ ПЕРЕДВИБОРЧИХ ПРОМОВ КАНДИДАТІВ У ПРЕЗИДЕНТИ США 2012 РОКУ).....	108
<i>Косович О. В.</i>	
ВІД КАТЕГОРІЙНОЇ ДЕФОРМАЦІЇ ДО КАТЕГОРІЙНОЇ НЕОЛОГІЇ.....	112
<i>Котвицька В. А., Лазебна О. А.</i>	
ТЕМАТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ АВТОМОБІЛЕБУДІВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	116
<i>Mykhaylenko V. V.</i>	
A CONTRASTIVE PERSPECTIVE OF THE LEXEME “DEPRESSION (ECONOMY)”.....	119
<i>Mісягіна І. М.</i>	
НЕІНФОРМАТИВНІСТЬ ЯК ТАКТИКА УХІЛЯННЯ ВІД ВІДПОВІДІ.....	123
<i>Moiseienko S. M., Volkova O. A.</i>	
CONCEPTS OF INVESTIGATION OF COMPLEX SENTENCES.....	126
<i>Омельчук Ю. О.</i>	
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНА СПЕЦИФІКА ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ LIE В МЕДІАДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ ПСЕВДОНОВИН).....	129
<i>Палькевич О. С.</i>	
ПРОБЛЕМА ВИВЧЕННЯ СТАТУСУ Й ДИНАМІКИ МОВНИХ НОРМ У ФРАНЦІЇ В ДІАХРОННОМУ АСПЕКТІ.....	133
<i>П'єсух О. І.</i>	
СПЕЦИФІКА РЕАЛІЗАЦІЇ ТАКТИКИ ІНТЕГРАЦІЇ В ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ ПАРЛАМЕНТСЬКИХ ДЕБАТІВ У СПОЛУЧЕНОМУ КОРОЛІВСТВІ.....	138
<i>Tітаренко М. В.</i>	
НОМІНАЦІЙ СОЦІАЛЬНОГО СТАТУСУ ЯК ПРЕЦЕДЕНТНІ ЗНАКИ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ).....	141
<i>Філоненко Н. Г.</i>	
ДИНАМІКА КОНСТРУКЦІЙ «ПРИСУДОК + ДІЄСЛІВНА ФОРМА» У РОМАНІ Ж. ЛЕРУА “ALABAMA SONG”: ЛІНГВОСИНЕРГЕТИЧНИЙ АСПЕКТ.....	144
<i>Чекарева Є. С.</i>	
РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ПЕРЦЕПТУАЛЬНОГО ПРОСТОРУ У СИСТЕМІ ІМЕННИКІВ ДАВНЬОГРЕЦЬКОЇ МОВИ.....	147

ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Гурдуз А. І., Малюта К. І.	
ТИПОЛОГІЯ МІФОПОЕТИКИ РОМАНІВ ТОМАСА ГАРДІ І ДЖОЙС КЕРОЛ ОУТС.....	152
Покулевська А. І.	
КІНЕМАТОГРАФІЧНІСТЬ ПСИХОЛОГІЧНОЇ НАРАЦІЇ У РОМАНІ С. ЦВАЙГА «МАРІЯ АНТУАНЕТТА»: КОМПАРАТИВНИЙ АСПЕКТ.....	155

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Soldatova L. P.	
THE CONCEPT “LANGUAGE” EVOLUTION IN AMERICAN LINGUISTIC TRADITION.....	160
Юнусова Н. Х.	
ГЛОБАЛИЗАЦІЯ КАК ФАКТОР РАЗВИТИЯ ЯЗЫКОВЫХ ПРОЦЕССОВ.....	164

ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

Соловійова О. А.	
ПАРЕМОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИВЧЕННЯ БІНАРНИХ КОНЦЕПТІВ ДОБРО-ЗЛО СУЧASНИХ АРАБСЬКОЇ І УКРАЇНСЬКОЇ МОВ (ЗІСТАВНО-ПОРІВНЯЛЬНИЙ АСПЕКТ).....	168
Тарануха Т. В.	
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ТА ГРАМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АД'ЄКТИВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ РИС ХАРАКТЕРУ ЛЮДИНИ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА НІМЕЦЬКІЙ МОВАХ.....	172

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Борисова О. В.	
СПОСОБИ ВІДТВОРЕННЯ ДЕЯКИХ СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ В АНГЛО-УКРАЇНСЬКУМУ ПЕРЕКЛАДІ ДЕТЕКТИВНОЇ ПРОЗИ.....	176
Дем'янчук Ю. І.	
ЗАСТОСУВАННЯ ТЕКСТОЗОРІСТОВАНОГО ПІДХОДУ В ПРОЦЕСІ АВТОМАТИЗОВАНОГО ПЕРЕКЛАДУ СПЕЦІАЛІЗОВАНИХ ТЕРМІНОЛОГІЧНИХ СЛОВОСПОЛУЧЕНЬ НАТО, ООН ТА СОТ.....	180
Ковтун О. В.	
ДІАЛЕКТНА ЛЕКСИКА У СУЧASNІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ПРОЗІ В АСПЕКТІ ПЕРЕКЛАДУ.....	184
Кучер З. І., Орлова М. О.	
ВИКОРИСТАННЯ РІЗНОТИПНИХ ПРИЙОМІВ ГРАМАТИЧНИХ ЗАМІН У ПРОЦЕСІ ПЕРЕКЛАДУ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ.....	189
Поворознюк Р. В.	
МЕДИЧНА ІНФОРМАЦІЯ ЯК ОБ'ЄКТ МІЖМОВНОЇ ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ ВЗАЄМОДІЇ.....	194
Приходько В. Б.	
РОЗУМІННЯ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА.....	199
Скрильник С. В.	
ВПЛИВ ЕКСТРАЛІНГВАЛЬНИХ ЧИННИКІВ НА ФАКТОР КОНЦЕНТРАЦІЇ В УСНОМУ СИНХРОННому ПЕРЕКЛАДІ.....	202
Шепель Ю. О.	
ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ТРОПІВ М. Т. РИЛЬСЬКИМ У РОМАНІ О. С. ПУШКІНА «ЄВГЕНІЙ ОНЄГІН» (ПЕРЕКЛАД ЕПІТЕТІВ: АВТОРСЬКІ ЕПІТЕТИ, ПОСТИЙНІ ЕПІТЕТИ).....	205

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Богайчук О. С.

ОПТИМІЗАЦІЯ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
ЗАСОБАМИ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ..... 210

Сотников А. В.

СИНЕРГЕТИЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ..... 213

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

Косович О. В.

ПРОЦЕСИ ЕКСПАНСІЇ ЛЕКСЕМ АНГЛІЙСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ В КОНТЕКСТІ МОВНОЇ ПОЛІТИКИ ФРАНЦІЇ..... 218

Шестель О. Г.

ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ І РОЗВИТКУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ
У СИСТЕМІ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ ГАЛУЗІ ТУРИЗМУ..... 221

РЕЦЕНЗІЙ

Пена Л. І.

ОПАНОВЮЧИ УКРАЇНСЬКЕ ФАХОВЕ МОВЛЕННЯ

РЕЦЕНЗІЯ: БРУС М.П. УКРАЇНСЬКЕ ДІЛОВЕ МОВЛЕННЯ : НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК
ДЛЯ СТУДЕНТІВ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ / М. БРУС. – 3-Є ДОПОВНЕНЕ ВИДАННЯ. –
ІВАНО-ФРАНКІВСЬК : ТІПОВІТ, 2014. – 306 С..... 226